

Nombres sino-coréens, compteurs et argent



L'essentiel en 10 secondes — l'**argent** se dit en chiffres **sino-coréens** (오천 원), **compter des choses** se dit en chiffres **natifs** + **compteur** (세 개) : deux systèmes, jamais mélangés.

SINO-CORÉEN (D'ORIGINE CHINOISE)

일 이 삼... — argent, dates, numéros de téléphone.

NATIF + COMPTEUR

한 · 두 · 세 + 개/명/살 — objets, personnes, âge.

1 2 3 4 Les chiffres sino-coréens de 1 à 10

Tous sont très courts (une syllabe) : 삼 sam garde son « m », 사 sa le perd — 3 et 4 se ressemblent, attention.

일	il	1 (un) différent des chiffres natifs 하나/둘/셋
이	i	2 (deux)
삼	sam	3 (trois)
사	sa	4 (quatre)
오	o	5 (cinq)
육	yuk	6 (six)
칠	chil	7 (sept)
팔	pal	8 (huit)
구	gu	9 (neuf)
십	sip	10 (dix)

4 Les grands nombres et le won

Pas de « un » devant 백 et 천 ; et on compte par paquets de 만 (10 000), pas de 1000.

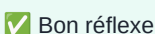
백	baek	100 (cent) jamais 일백, juste 백
천	cheon	1000 (mille) jamais 일천, juste 천
만	man	10 000 (dix mille)
₩ 원	won	won (monnaie coréenne) toujours après le nombre : 오천 원 = 5000 won



Piège

100천

on ne compte pas par 1000 : 100 000 ≠ 100 × 천



Bon réflexe

십만

100 000 = 10 × 만

6 Les compteurs (avec les nombres natifs)

Devant un compteur, le natif se raccourcit : 하나 → 한, 둘 → 두, 셋 → 세.

개	gae	compteur générique pour les objets nombres NATIFS, pas sino-coréens
한 개	han gae	1 objet 하나 → 한
두 개	du gae	2 objets 둘 → 두
세 개	se gae	3 objets 셋 → 세
👤 명	myeong	compteur de personnes 한 명, 두 명 (une personne, deux personnes)
🎂 살	sal	compteur d'âge (années) 한 살, 두 살... mais 20 ans = 스무 살 (pas 스물 살)



Au magasin : demander et payer

Question 얼마 (combien) → demande : objet + natif + compteur + 주세요 → prix : sino-coréen + 원.

얼마예요?	<i>eol ma ye yo</i>	Combien ça coûte ?
이거 얼마예요?	<i>i geo eol ma ye yo</i>	Combien coûte ça ? 이거 = ceci/ça
주세요	<i>ju se yo</i>	donnez-moi / s'il vous plaît s'ajoute après un nom pour demander poliment
 사과 세 개 주세요	<i>sa gwa se gae ju se yo</i>	Trois pommes s'il vous plaît objet + natif + compteur + 주세요
 오천 원이에요	<i>o cheon wo ni e yo</i>	Ça fait 5000 won les prix : toujours sino-coréen



Teste-toi : dis à voix haute « 100 000 won » (십만 원), puis « deux personnes » (두 명) — quel système de chiffres pour chacun ? Cache la colonne française et redis chaque ligne, puis inverse. Reviens t'entraîner sur l'appli dès qu'un mot te résiste deux fois.